

# ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa ustanovení článku 28 nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679, z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, (ďalej len GDPR)

(ďalej len „zmluva“)

medzi

## Prevádzkovateľom:

Obchodné meno: OBEC Jalšové  
Sídlo: 922 31 Jalšové  
IČO: 00 312 592  
Zastúpená: Marián Paulovič

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

## Sprostredkovateľom:

Obchodné meno: Peťovský Jozef - SOMO  
Sídlo: 920 66 Horné Trhovište č. 134  
IČO: 33 431 256  
Zastúpená: Peťovský Jozef

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivě ako „Zmluvná strana“)

## Článok I.

### Úvodné ustanovenia

Článok 28 GDPR stanovil povinnosť Prevádzkovateľa uzatvoriť so Sprostredkovateľom zmluvu o spracovaní osobných údajov pred začatím spracovania osobných údajov najneskôr v deň začatia spracovania osobných údajov.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracovaní osobných údajov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom.

### **Článok III**

#### **Predmet, povaha a účel spracovania**

Osobné údaje sa môžu získavať len na konkrétne určený, výslovne uvedený a oprávnený účel a nesmú sa ďalej spracovať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmto účelom

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje prevádzkovateľa za účelom:

- Spracovanie agendy BOZP,
- Spracovanie agendy OPP.

### **Článok IV**

#### **Doba spracovania**

Sprostredkovateľ sa pri spracovaní osobných údajov riadi zásadou minimalizácie uchovávaní, podľa článku 5 ods.1 písm. c) GDPR, a teda osobné údaje musia byť uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutej osoby najneskôr dovtedy, kým je to potrebné na účel, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú;

### **Článok V**

#### **Kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov**

Sprostredkovateľ spracúva pre prevádzkovateľa osobné údaje nasledovných kategórií dotknutých osôb a tieto obsahujú nasledovný rozsah osobných údajov.

a) IS – BOZP

meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, dátum a druh školenia.

b) IS – OPP

meno, priezvisko, titul, dátum a druh školenia.

### **Článok VI**

#### **Práva a povinnosti prevádzkovateľa**

Prevádzkovateľ môže spracovaním osobných údajov poveriť len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracovanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

## Článok VII

### Práva a povinnosti sprostredkovateľa

Spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu;

Zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú dôvernosť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosť informácií vyplývajúcou zo štatútu;

Vykoná všetky požadované opatrenia podľa článku 32 GDPR;

Dodržiava podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v odsekoch 2 a 4, článku 28 GDPR;

Po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III;

Pomáha prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi;

Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymaže alebo vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;

Poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tomto článku a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril prevádzkovateľ, a prispieva k nim.

Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi sa prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložia rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v zmluve alebo inom právnom akte uzatvorenom medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa odseku 3 článku 28 GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tohto nariadenia. Ak tento ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, pôvodný sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností tohto ďalšieho sprostredkovateľa.

## Článok VIII

### Výpoveď zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe dva mesiace. Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede jednou zo zmluvných strán.

Ku dňu výpovede zaniká záväzok a právo sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.

Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po ukončení tejto zmluvy.

## Článok IX

### Záverečné ustanovenia

Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán nariadením GDPR a Obchodným zákonníkom.

Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.

V Jalšovom, dňa: 26.09.2019



Prevádzkovateľ



SÚKROMNÁ OCHRANA MAJETKU  
A OSÔB  
S O M O  
Jozef Pet'ovský  
920 66 HORNÉ BRATISLAVY  
IČO: 33 41 000 000

Sprostredkovateľ